



نام درس: عربی
نام دبیر:
تاریخ امتحان:
ساعت امتحان:
مدت امتحان: ۹۰ دقیقه

جمهوری اسلامی ایران

آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی

نام و نام خانوادگی:
مقطع و رشته: یازدهم انسانی
نام پدر:
شماره داوطلب:
تعداد صفحه سؤال: ۵ صفحه

نمره به عدد:		نمره به حروف:		نمره تجدید نظر به عدد:		نمره به حروف:	
نام دبیر:		تاریخ و امضاء:		نام دبیر:		تاریخ و امضاء:	
ردیف	سؤالات						نام
۱	الف - مهارت واژه شناسی ۱- تَرْجِمِي مَا تَحْتَهُ خَطٌّ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: الف- مِنْ وَاجِبِنَا إِحْتِرَامُ الْقَانُونِ وَ الْاِقْتِصَادُ فِي إِسْتِهْلَاكِ الْمَاءِ. ب- هَذِهِ السَّرْعَةُ لَا تُضُرُّ دِمَاغَهُ الصَّغِيرَةَ. ۲- عَيَّنِي الْمُتَرَادِفَ وَ الْمُتَضَادَّ: نَسِيَ/ الْعُدَاةَ/ تَذَكَّرَ/ ذَنَّا/ يَبْكِي/ قُرْبَ/ الْعُدَاةَ/ ذِكْرِيَّاتِ/ الْغَشِيَّةَ =..... #..... ۳- أَكْتُبِي الْمُفْرَدَ وَ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ: ناهي: جناح: ۴- عَيَّنِي الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي كُلِّ الْمَجْوعَةِ: أ- الْمَرْمَى الْهَدَفَ التَّسْلُلَ الْأَسْنَانَ ب- ثَلَجَ مَطَرَ غَيْمَ طَائِرَةَ						۲
۲	ب- مهارت ترجمه به فارسی ۵- تَرْجِمِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ بِالْفَارْسِيَّةِ: أ: خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ. ب: مَنْ جَرَّبَ الْمُجَرَّبَ حَلَّتْ بِهِ النَّدَامَةُ. ج: «إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يُبَيِّتْ أَقْدَامَكُمْ» د: لَهُ غِشَاءٌ خَاصٌّ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفَرُ.						۷

ه: قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ الْفَارْسِيَّةِ أبعادَ هذا التأثيرِ في دراساتهم.

و: «اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ»

ز: تَفَرَّرَ مِنْ عُيُونِ التَّمْسَاحِ سَائِلًا كَأَنَّهُ دُمُوعٌ.

ح: «وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى»

ط: أَرَادَ قَنْبَرٌ أَنْ يَسُبَّ الَّذِي كَانَ سَبَّهُ.

۶- عَيَّنِي الصَّحِيحَ فِي التَّرْجَمَةِ:

۱- دَعِ شَاتِمَكَ مُهَانًا تُرَضِ الرَّحْمَنَ وَتُسَخِّطِ الشَّيْطَانَ.

الف- دشنامگوی خود را خوار رها کن تا خدای بخشاینده را خشنود و اهریمن را خشمگین کنی.

ب- دشنامگو را آرام رها کن تا خدای بخشاینده را خوشحال و شیطان را مورد خشم قرار دهی.

۲- يُعَدُّ الْحَوْتُ الْأَزْرَقُ أَكْبَرَ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي الْعَالَمِ.

الف- نهنگ آبی را از بزرگترین موجودات زنده در جهان به شمار می آورند.

ب- نهنگ آبی بزرگ ترین موجودات زنده در جهان به شمار می رود.

۷- أَكْمِلِي الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ:

أ: عَلَيْنَا أَنْ لَا نَتَكَبَّرَ عَلَى الْآخَرِينَ لِأَنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُعْجَبٍ بِنَفْسِهِ.

ما نباید به دیگران..... زیرا خداوند هیچ..... را.....

ب- إِنْ تُحَاوِلْ رُؤْيَا جَنَاحِيهِ لَا تَقْدِرْ؛ أَتَدْرِي لِمَاذَا؟

اگر..... بالهایش را..... نمی توانی؛..... چرا؟

ج-مهارت شناخت و کاربرد قواعد

٨- تَرْجِمِي الْأَفْعَالَ وَ الْمَصَادِرَ:

أ. لِيَهْتَدِيَ: ب. قَدْ تَفَتَّشْتُ: هـ- لَا تَمْشِ:

ج- كُنَّ يَتَعَلَّمْنَ: د- إِنْ شَكُوتُ: ح- تَبَادُلُ:

٩- عَيِّنِي الْفَرَاقَاتِ بِالْكَلِمَةِ الْمُنَاسِبَةِ:

أ- تَوَبُّوا اللَّهَ فَإِنَّهُ عَلَى ذُنُوبِكُمْ. ب- جُنُودُنَا عَنْ أَرْضِي الْوَطَنِ.

إِسْتَغْفِرُوا إِغْفِرُوا غَفَّارٌ يُدَافِعُ يُدَافِعُونَ دَافِعُوا

ج- الضِّيُوفَ مِنْ فَضْلِكَ، أَيُّهَا الْأَخُ.

جَالِسٌ أَجْلِسُ أَجْلِسِ

١٠- عَيِّنِي اسْمَ الْمَكَانِ فِي الْعِبَارَةِ وَ تَرْجِمِي:

مَرَرْتُ مِنْ سَوْقِ مَدِينَتِنَا وَ اشْتَرَيْتُ قَمِيصًا مِنْ مَتَجَرِّ زَمِيلِي بِسَعَرٍ أَرْخَصَ لَهُ الْأَلْبِسَةَ الْجَمِيلَةَ.

١١- عَيِّنِي اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ تَرْجِمِي:

أ: رَسَبَتِ فَاطِمَةُ الْكُبْرَى فِي مَجَالِ الدَّرَاسِيِّ وَ دَرَجَاتُهَا كَانَتْ أَحْسَنَ مِنْ أُخْتِهَا.

ب: أَعْطَانِي أَكْبَرُ الْأُسْرَةِ مَوَاعِظَ تَرْبَوِيَّةٍ وَ هُمْ مِنْ خَيْرِ الْأَشْخَاصِ فِي وُصُولِ أَهْدَافِي.

١٢- تَرْجِمِي حَسَبَ أُسْلُوبِ الشَّرْطِ:

أ. «وَ إِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا»

ب- مَنْ يُسَجِّلْ هَدَفًا يَذْهَبْ إِلَى النَّهَائِي.

١٣- عَيِّنِي فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ:

إِنَّ مِيزَانَ الْأَعْمَالِ لِمَنْ يُرِيدُ أَنْ يَكُونَ عِنْدَ اللَّهِ مِنْ خَيْرِ الْعِبَادِ وَ يَعْلَمُ مِنْ غَلَبَتِ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ.

١٤- عَيَّنِي الْمَحَلَّ الإِعْرَابِيَّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهَا بِخَطٍّ:

أ: زَكَاةُ الْعِلْمِ نَشْرُهُ.
ب: مَضَى الزَّمَانُ وَ قَلْبِي يَقُولُ إِنَّكَ آتِي.

ج: يُقَدَّرُ الْعُلَمَاءُ أَنْوَاعُ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ فِي بَحَارِ الْعَالَمِ بِالْمَلَايِينِ.

١٥- عَيَّنِي اسْمَ الْفَاعِلِ وَ الْمَفْعُولِ وَ الْمُبَالِغَةِ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:

أ: الطَّيَّارُ الْإِيرَانِيَّ نَزَلَ مِنَ الطَّائِرَةِ وَ أَسْرَعَ لَزِيَارَةِ أَهْلِ مَنْزِلِهِ وَ هُنَاكَ مَمْلُوءٌ مِنَ الْأَقْرِبَاءِ.

١٦- عَيَّنِي الْعِدَدَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاعِينِ:

سَافَرْتُ إِلَى مَشْهَدَ لَزِيَارَةِ مَرْقَدِ..... أُمْتَنَا.
ب- لِكُلِّ فَصْلٍ..... شَهْوَرٍ.

د-مهارت درک و فهم

١٧- عَيَّنِي الْكَلِمَةَ الْمُنَاسِبَةَ (كَلِمَتَانِ زَانِدَتَانِ):

الْحِمَارُ / الْعَجِينُ / الْفَلَاةُ / الْمِظْلَّةُ / الرِّكْبُ / الْحَيَّةُ

أ-.....أداة لحفظ الإنسان أمام نزول المطر أو الثلج في الشتاء.

ب-في لاتنمو النباتات.

ج-.....حيوان يمشي على بطنه.

د-.....حيوان يستخدمه الزارع للحمل و الركوب.

١٨- عَيَّنِي الْخَطَأَ وَ الصَّحِيحَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَالْوَاقِعِ:

أ-غُصُونُ الْأَشْجَارِ فِي الرَّبِيعِ بَدِيعَةٌ خَضْرَاءُ.

ب-الْتَّمَسَاحُ يُسَاعِدُ الزَّرْقَاقَ فِي تَنْظِيفِ أَسْنَانِهِ.

١٩- إقْرَأِي النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِيبِي عَنِ الْأَسْئَلَةِ:

كَانَ لِلُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ تَأْثِيرٌ كَثِيرٌ عَلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. دَخَلَتْ الْمَفْرَدَاتُ الْفَارَسِيَّةُ الْعَرَبِيَّةَ مِنْذُ الْعَصْرِ الْجَاهِلِيِّ بِسَبَبِ التَّجَارَةِ. فِي الْعَصْرِ الْعَبَّاسِيِّ اسْتَدَّ نَفوذُ الْإِيرَانِيِّينَ وَ هُمْ شَارَكُوا فِي قِيَامِ الدَّوْلَةِ الْعَبَّاسِيَّةِ. قَدْ بَيَّنَّ عُلَمَاءُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ الْفَارَسِيَّةِ أَبْعَادَ هَذَا التَّأْثِيرِ فِي دَرَسَاتِهِمْ. الْكَلِمَاتُ الْفَارَسِيَّةُ الَّتِي دَخَلَتْ الْعَرَبِيَّةَ فَقَدْ تَغَيَّرَتْ أَصْوَاتُهَا وَ أَوْزَانُهَا وَ نَطَقُهَا وَفَقًا لِأَلْسِنَتِهِمْ.

	ب:متى اشدّ نفوذ الإيرانيين؟ ج:هل تغيّرت الكلمات الفارسيّة التي دخلت اللّغة العربيّة؟ د:كيف نطق العرب الكلمات الفارسيّة؟ ه:عيني فعل الثلاثي المّزید من باب «تفعیل و مصدره» في النصّ: و:عيني إعراب ما اشیر إليها بخطّ:	
٠/٥	ه-مهارت مکالمه ٢٠-أجيبني عن السؤال: بَمِ تُسافرين؟ ٢١-أكملي الحوارَ بالكلمة المناسبة: علينا بالذهابُ إلى الملعب قبل أن يمتلئ مِنْ.....	
صفحه ٥ از ٥		

محل مهر یا امضاء مدیر

راهنمای تصحیح

ردیف

ف

۱- صرفه جویی

الف- صرفه جویی

ب- مغز

۲-

دَنَا=قَرُبَ الغَدَاةُ # العَشِيَّةُ

۳-

جمع: نَاهُونَ/ نَاهِيْنَ/ نُهَاءَ مفرد: أَجْنَحَة

۴-

أ: الْأَسْنَان ب: طَائِرَة

۵-

أ: بهترین برادرانتان کسی است که عیب هایتان را به شما هدیه کند(هدیه کرد)
ب: هرکس آزموده را بیازماید دچار پشیمانی می شود.
ج: اگر خدا را یاری کنید شما را یاری می کند و قدم هایتان را استوار می سازد.
د: پرده ویژه ای مانند چتر دارد که هنگامی که می پرد آن را باز می کند.
ه: دانشمندان زبان عربی و فارسی ابعاد این تأثیر را در پژوهش هایشان آشکار کرده اند.
و: خدا به آنچه انجام می دهید آگاه تر است.
ز: از چشم های تمساح مایعی ترشح می شود گویی آن اشکهای (اشک) است.
ح: و آخرت بهتر و ماندگار تر است.
ط: قنبر خواست که به کسی که به او دشنام داده بود، دشنام دهد.

۶-

۱- الف ۲- ب

۷-

أ: تَكَبَّرَ ورزیم/ خودپسندی / دوست ندارد
ب: تَلَّاش کنی/ ببینی / آیا می دانی

۸-

أ: تَأْهَدُیت شوند ب- گاهی جست و جو می شود د- راه نرو
ج- یاد می گرفتند د- اگر شکایت کنم ج- عوض کردن

۹-

أ: غَفَّارٌ ب- يُدَافِعُونَ ج- أُجِلِسَ

١٠- مَتَجَر: مغازه (مدينة به معنای شهر هم قابل قبول است)

- ١١

أ: الكُبْرَى: بزرگ تر/أَحْسَن: بهتر
ب: أَكْبَر: بزرگ ترها/ خَيْر: بهترین

- ١٢

أ: هرگاه نادانان آنان را خطاب کنند سخن آرام گویند.
ب: هر کس گلی را ثبت کند به نهایی (فینال) می رود.

- ١٣

مَنْ غَلَبَتْ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ
فعل شرط جواب شرط

- ١٤

أ: خبر ب: فاعل ج: صفت د: مضاف الیه

- ١٥

الطَّيَّار: اسم مبالغه الطَّائِرَة: اسم فاعل مملوء: اسم مفعول

- ١٦

ثَامِن

- ١٧

أ: الْعَجِين ب: الْفَلَاة ج: الْحَيَّة د: الْحِمَار

- ١٨

أ: صحيح ب: خطأ

- ١٩

أ: دَخَلَتْ بِسَبَبِ التَّجَارَة
ج: نعم قد تَغَيَّرَتْ أصواتها و أوزانها
د: وفقاً لِأَسْنَتِهِمْ ه: بَيَّنَّ/ التَّأْثِير
ب- في العصر العباسي
و: الجاهلي: صفت/ الكلمات: مبتدا

- ٢٠

أَسَافِرُ بِالْحَافِلَةِ (بِالسَّيَّارَةِ/ بِالْقَطَارِ/ بِالطَّائِرَةِ)

- ٢١

الْمُتَقَرِّجِينَ